REPUBLIQUE RWANDAISE MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DU MOUVEMENT COOPERATIF B.P. 1044 KIGALI

Kigali, le

/15.08.01 No

Son Excellence Monsieur le Président de la République Rwandaise KIGALI

Objet: Demande de passeport de service.

Excellence Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de m'adresser à Votre Excellence pour vous demander d'autoriser l'octroi d'un passeport de service au Docteur MUHAWENIMANA Alexandre qui participera au colloque sur la Médecine Sportive prévu à Montpellier en FRANCE du 25 Juin au 5 Juillet 1987 à l'intention des médecins des pays de la CONFEJES.

L'intéressé partira de Kigali le 23 courant pour y revenir le 7 Juillet 1987.

J'attire Votre attention sur le fait que les frais de voyage seront supportés par mon Département.

En annexe, le mémorandum relatif à cette mission.

Veuillez agréer, Excellence Monsieur le Président, l'assurance de ma plus haute considération.

## Vu pour accord:

- Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération KIGALI

#### C.P.I.à:

- Monsieur le Ministre de la Santé Publique et des Affaires Sociales

KIGALI

Le Ministre de la Jeunesse et du Mouvement Coopérati NDINDILIYIMANA Augustin N

MEMORANDUM RELATIF AU SEMINAIRE INTERNATIONAL DE MEDECINE DU SPORT PREVU A MONTPELLIER DU 25/6 AU 5/7/1987 PAR LA CONFEJES.-

## I. INTRODUCTION.

La CONFEJES organise à Montpellier (FRANCE) du 25 Juin au 5 Juillet 1987, un séminaire international sur la Médecine du Sport à l'intention des Médecins de chacun des Pays Membres. La participation d'un délégué rwandais à ce séminaire tient compte de l'inexistence d'une véritable infrastructure médico-sportive qui permettrait un suivi médical efficace de nos sportifs. Le meilleur sport pour un individu étant celui qui est compatible avec sa physiologie, il importe donc que la surveillance médicale devienne une obligation pour atténuer les effets des excès, redresser les erreurs et rechercher la performance sans que la santé du sportif en patisse. Ce rôle difficile exige des spécialistes que nous ne pouvons pas former sur place. Ce qui explique notre volonté de participer aux séminaires et colloques organisés à cet effet surtout en cette période où le Rwanda s'efforce de constituer des équipes d'élite pouvant rivaliser avec des formations étrangères dans plusieurs disciplines. Nous pensons aux Jeux d'Afrique Centrale de BRAZZAVILLE où nos sportifs ont défendu dignement les couleurs nationales et aux Jeux Africains prévus à Nairobi du 1 au 12 Août 1987 où nous sommes engagés en athlétisme et au cyclisme.

# II. PROGRAMME DU SEMINAIRE:

Jeudi 25 Juin : Accueil des participants, aéroport de Montpellier

Languedoc-Roussillon à 15heures. Installation au C.R.E.

P.S. de Montpellier, Docteur BENEZIS, Monsieur Comis

(Directeur du C.R.E.P.S.)

# Vendredi 26 Juin:

9HOO - 10HOO : Ouverture des travaux:

M. le Secrétaire d'Etat auprès du Premier Ministre

Chargé de la Jeunesse et des Sports ou son représentant

M. le Secrétaire Général de la CONFEJES ou son

représentant.

10H00 - 12H00 : Pathologie musculaire du Sportif

Coordination : Dr. C. BENEZIS, avec la participation
du Dr. GOBELET (sion, Suisse), de MR. PERRAUX (Montpellier). Dr ZUINEN (charleroi, Belgique).

14H30 - 17H00 : Travaux pratiques: massages, physiothérapie, stretching, strapping. Coordination : Dr. C. BENEZIS, Mr. E. BENEZIS, Mme GREGOIRE, MR. Perraux.

## Samedi 27 Juin:

09H00 - 12H00 : Pathologie du Membre Supérieur
Pr. ALLIEU (Montpellier) et Pr. SAILLANT (Paris)

14H30 - 17H00 : Physiologie de l'Activité Physique Coordination : Pr. MACABLES (Montpellier)

## Dimanche 28 Juin:

09H00 - 12H00 : Coeur et sport

Coordination : Pr. LEONETTI (Antibes) avec la

participation des Drs DUCARDONNET (Paris), GAUTHIER

(Arles)

# Lundi 29 Juin :

09H00 - 10H30 : Dopage : Dr. DOLLE (Paris)

10H30 - 12H30 : Diétetique et récuperation: Pr. CREFF (Paris) et Pr. ORSETTI (Montpellier)

14H30 - 17H00 : Physiologie de l'Activité Physique Pr. LACOUR (St-Etienne)

# Mardi 30 Juin :

Pathologie de la cheville et du génou chez le sportif Coordination: Pr. BOUSQUET (St Etienne), avec la participation du Dr. BENEZIS (Montpellier), du Pr. PUJOL (Toulouse), du Dr. RODINEAU (Paris), de Mme GREGOIRE (Montpellier).

## Mercredi 1er Juillet:

Enfant et sport Dr. BINDER (Paris), Pr. A. DIMEGLIO (Montpellier), Pr. GILLY (Lyon).

# Jeudi 2 Juillet :

09H00 - 10H30 : Organisation de la Médecine du sport en France Dr. DEFOLIGNY (Paris) avec la participation du Dr. BENEZIS (Montpellier)

10H30 - 12H00 : Biomécanique Dr. MARCONNET 14H30 - 17H00: Aspects spécifiques de la Médecine du sport de terrain-Table ronde - Dr. BICHON (Toulouse), Mr. CHANON (Nîmes), Dr. CERVETTI (Aix en Provence), Dr. DEFOLIGNY (Paris), Dr. ROATTINO (St Etienne).

# Vendredi 3 Juillet et Samedi 4 Juillet : Font Romeu

Entraînement en Altitude, suivi médical des sections sport-études et des sportifs de haut-niveau de préparation olympique avec la participation des Drs BARRAULT, BENEZIS, BICHON, DAIRAUX, VRILLAC.

Dimanche 5 Juillet : Retour à Montpellier.

Départ de Montpellier, aéroport de Montpellier Languedoc-Roussillon Air Inter 16 heures.

## III. CONCLUSION:

La participation du Rwanda aux colloques et séminaires traitant de la médecine du sport permet aux médecins jouant ce rôle de se tenir au courant de nouvelles techniques de traitement des cas de maladies provenant d'une intense activité physique et s'enrichissent des connaissances par des échanges avec d'autres médecins plus expérimentés. Il faut confier la santé de l'élite sportive nationale à des personnes qui ont reçu la formation spécifique, tant sur le plan technique que médical car le sport n'est pas une activité de salon, il blesse et parfois il tue.

MEMORANDUM RELATIF AU SEMINAIRE INTERNATIONAL DE MEDECINE DU SPORT PREVU A MONTPELLIER DU 25/6 AU 5/7/1987 PAR LA CONFEJES.-

# I. INTRODUCTION.

La CONFEJES organise à Montpellier (FRANCE) du 25 Juin au 5 Juillet 1987, un séminaire international sur la Médecine du Sport à l'intention des Médecins de chacum des Pays Membres. La participation d'un délégué rwandais à ce séminaire tient compte de l'inexistence d'une véritable infrastructure médico-sportive qui permettrait un suivi médical efficace de nos sportifs. Le meilleur sport pour un individu étant celui qui est compatible avec sa physiologie, il importe donc que la surveillance médicale devienne une obligation pour atténuer les effets des excès, redresser les erreurs et rechercher la performance sans que la santé du sportif en patisse. Ce rôle difficile exige des spécialistes que nous ne pouvons pas former sur place. Ce qui explique notre volonté de participer aux séminaires et colloques organisés à cet effet surtout en cette période où le Rwanda s'efforce de constituer des équipes d'élite pouvant rivaliser avec des formations étrangères dans plusieurs disciplines. Nous pensons aux Jeux d'Afrique Centrale de BRAZZAVILLE où nos sportifs ont défendu dignement les couleurs nationales et aux Jeux Africains prévus à Nairobi du 1 au 12 Août 1987 où nous sommes engagés en athlétisme et au cyclisme.

# II. PROGRAMME DU SEMINAIRE:

Jeudi 25 Juin : Accueil des participants, aéroport de Montpellier

Languedoc-Roussillon à 15heures. Installation au C.R.E.

P.S. de Montpellier, Docteur BENEZIS, Monsieur Comis

(Directeur du C.R.E.P.S.)

# Vendredi 26 Juin:

9HOO - 10HOO : Ouverture des travaux:

M. le Secrétaire d'Etat auprès du Premier Ministre

Chargé de la Jeunesse et des Sports ou son représentant

M. le Secrétaire Général de la CONFEJES ou son

représentant.

10H00 - 12H00 : Pathologie musculaire du Sportif

Coordination : Dr. C. BENEZIS, avec la participation
du Dr. GOBELET (sion, Suisse), de MR. PERRAUX

(Montpellier). Dr ZUINEN (charleroi, Belgique).

14F30 - 17H00 : Travaux pratiques: massages, physiothérapie, stretching, strapping. Coordination : Dr. C. BENEZIS, Mr. E. BENEZIS, Mme GREGOIRE, MR. Perraux.

# Samedi 27 Juin:

09H00 - 12H00 : Pathologie du Membre Supérieur Pr. ALLIEU (Montpellier) et Pr. SAILLANT (Paris)

14H30 - 17H00 : Physiologie de l'Activité Physique Coordination : Pr. MACABIES (Montpellier)

## Dimanche 28 Juin:

09H00 - 12H00 : Coeur et sport

Coordination : Pr. LEONETTI (Antibes) avec la

participation des Drs DUCARDONNET (Paris), GAUTHIER

(Arles)

## Lundi 29 Juin :

09H00 - 10H30 : Dopage : Dr. DOLLE (Paris)

10H30 - 12H30 : Diétetique et récuperation: Pr. CREFF (Paris) et Pr. ORSETTI (Montpellier)

14H30 - 17H00 : Physiologie de l'Activité Physique Pr. LACOUR (St-Etienne)

# Mardi 30 Juin :

Pathologie de la cheville et du génou chez le sportif Coordination: Pr. BOUSQUET (St Etienne), avec la participation du Dr. BENEZIS (Montpellier), du Pr. PUJOL (Toulouse), du Dr. RODINEAU (Paris), de Mme GREGOIRE (Montpellier).

# Mercredi 1er Juillet:

Enfant et sport Dr. BINDER (Paris), Pr. A. DIMEGLIO (Montpellier), Pr. GILLY (Lyon).

## Jeudi 2 Juillet :

09H00 - 10H30 : Organisation de la Médecine du sport en France Dr. DEFOLIGNY (Paris) avec la participation du Dr. BENEZIS (Montpellier)

10H30 - 12H00 : Biomécanique Dr. MARCONNET 14H30 - 17H00 : Aspects spécifiques de la Médecine du sport de terrain Table ronde - Dr. BICHON (Toulouse), Mr. CHANON (Nîmes), Dr. CERVETTI (Aix en Provence), Dr. DEFOLIGNY (Paris), Dr. ROATTINO (St Etienne).

# Vendredi 3 Juillet et Samedi 4 Juillet : Font Romeu

Entraînement en Altitude, suivi médical des sections sport-études et des sportifs de haut-niveau de préparation olympique avec la participation des Drs BARRAULT, BENEZIS, BICHON, DAIRAUX, VRILLAC.

Dimanche 5 Juillet : Retour à Montpellier.

Départ de Montpellier, aéroport de Montpellier Languedoc-Roussillon Air Inter 16 heures.

## III. CONCLUSION:

La participation du Rwanda aux colloques et séminaires traitant de la médecine du sport permet aux médecins jouant ce rôle de se tenir au courant de nouvelles techniques de traitement des cas de maladies provenant d'une intense activité physique et s'enrichissent des connaissances par des échanges avec d'autre; médecins plus expérimentés. Il faut confier la santé de l'élite sportive nationale à des personnes qui ont reçu la formation spécifique, tant sur le plan technique que médical car le sport n'est pas une activité de salon, il blesse et parfois il tue.

AMBASSADE DE FRANCE AU RWANDA

### MISSION DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

**B.P. 534 - KIGALI** Tél. 2074 - 5230

Nº 449/L/MC RG/im

Le Chef de la Mission Française de Coopération et d'Action Culturelle

Monsieur le Directeur Général des Sports et Loisirs Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif KIGALI .-

Monsieur le Directeur Général,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint une lettre de Monsieur le Secrétaire d'Etat français auprès du Premier Ministre chargé de la Jeunesse et des Sports ainsi que le programme définitif du Séminaire International de médecine du sport qui aura lieu à Montpellier du 25 juin au 5 juillet 1987 organisé par le CONFEJES.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur Général, l'expression de ma haute considération.

> Pour le Chef de la Mission de Coopération on DE Cond'Action Culturelle et p.o.

ET CHANE

FRANE

KIGALI

TOTON CULTURE Le Conseilter chargé des Affaires Culturelles

R. GUILLANEUF



SECRÉTARIAT D'ÉTAT AUPRÈS DU PREMIER MINISTRE CHARGÉ DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS 19 MAI 1387

## **DIRECTION DES SPORTS**

Département de la Vie de l'Athlète

DS/4 Nº

Affaire suivie par le Docteur GRISET/VD Poste: 26.71

009274

LE SECRETAIRE D'ETAT AUPRES DU PREMIER MINISTRE, CHARGE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

A

PARIS, le

MONSIEUR LE DIRECTEUR DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS DU RWANDA.

OBJET: Projet CONFEJES Nº 25/SE/CONFEJES/XVII - Séminaire international de médecine du sport.

REF: N/L - DS/5 N° 7129 du 16.04.87.

Je vous rappelle mon courrier ci-dessus référencé qui vous indique la tenue à MONTPELLIER du séminaire international francophone de médecine du sport du 25 juin au 5 juillet 1987.

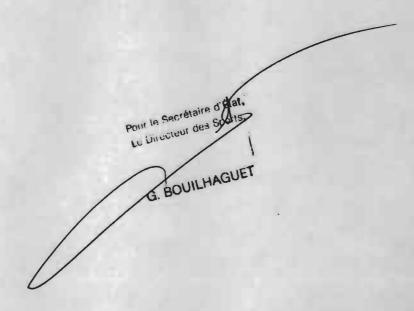
Je suis en mesure de vous informer que l'hébergement sera assuré à l'hôtel Métropole (4 étoiles), hôtel très confortable situé au Centre ville de Montpellier, les repas de travail seront pris au CREPS.

Vous trouverez en annexe le programme définitif du séminaire ainsi que le programme culturel. Dans un souci de bonne organisation, je vous saurai gré de bien vouloir me faire parvenir avant le 8 juin 1987 le nom et le plan de vol du médecin qui représentera votre pays. Je vous rappelle que celui-ci est invité par la CONFEJES (les frais de transport restant à votre charge).

Enfin, j'ai le plaisir de vous faire savoir qu'il sera possible d'accueillir d'autres médecins de votre pays, ceux-ci assurant la prise en charge de leurs frais sur place.

L'inscription au télex 204928 (séminaire CONFEJES de Médecine du Sport de MONTPELLIER) devra me parvenir avant le 8 juin 1987.

P.J/2



#### CONFEJES

#### SEMINAIRE INTERNATIONAL FRANCOPHONE DE MEDECINE DU SPORT

# MONTPELLIER, 25 JUIN - 5 JUILLET 1987 AMPHITHEATRE - MAISON DES SPORTS

#### JEUDI 25 JUIN :

Accueil des participants, aéroport de Montpellier Languedoc-Roussillon à 15 heures. Installation au C.R.E.P.S. de Montpellier, Docteur BENEZIS, Monsieur COMIS (Directeur du C.R.E.P.S.)

#### VENDREDI 26 JUIN:

9H - 10H : OUVERTURE DES TRAVAUX :

M. le Secrétaire d'Etat auprès du Premier ministre
chargé de la JEUNESSE et des SPORTS ou son représentant
M. le Secrétaire Général de la CONFEJES ou son
représentant

OH - 12H : PATHOLOGIE MUSCULAIRE DU SPORTIF

Coordination : Dr. C. BENEZIS, avec la participation du Dr. GOBELET (Sion, Suisse), de Mr. PERRAUX (Montpellier) Dr. ZUINEN (Charleroi, Belgique)

14H30 - 17H : TRAVAUX PRATIQUES : massages, physiothérapie, stretching, strapping. Coordination : Dr. C. BENEZIS, Mr. E. BENEZIS, Mme GREGOIRE, Mr. PERRAUX.

#### SAMEDI 27 JUIN :

9H - 12H : PATHOLOGIE DU MEMBRE SUPERIEUR
Pr. ALLIEU (Montpellier) et Pr. SAILLANT (Paris)

14H30 - 17H : PHYSIOLOGIE DE L'ACTIVITE PHYSIQUE Coordination : Pr. MACABIES (Montpellier)

# DIMANCHE 28 JUIN :

9H - 12H : COEUR ET SPORT

Coordination : Pr. LEONETTI (Antibes) avec la

participation des Drs DUCARDONNET (Paris), GAUTHIER

(Arles)

#### LUNDI 29 JUIN:

9 h. - 10h.30 DOPAGE : Dr. DOLLE (Paris)

10h.30- 12h.30 DIETETIQUE ET RECUPERATION : Pr. CREFF (Paris) et Pr. ORSETTI (Montpellier)

14h.30 - 17 h. PHYSIOLOGIE DE L'ACTIVITE PHYSIQUE : Pr. LACOUR (St-Etienne)

#### MARDI 30 JUIN :

9H - 10H

PATHOLOGIE DE LA CHEVILLE ET DU GENOU CHEZ LE SPORTIF

Coordination: Pr. BOUSQUET (St Etienne), avec la

14H30 - 17H

participation du Dr. BENEZIS (Montpellier), du Pr.

PUJOL (Toulouse), du Dr. RODINEAU (Paris), de Mme

GREGOIRE (Montpellier).

#### MERCREDI 1er JUILLET :

9H - 12H ENFANT ET SPORT

Dr. BINDER (Paris), Pr. A. DIMEGLIO (Montpellier), Pr.

14H30 - 16H30 GILLY (Lyon).

#### JEUDI 2 JUILLET :

9H - 10H30 ORGANISATION DU SPORT EN FRANCE (Mr. BOUJAC - Mr COMIS)

DE LA MEDECINE DU SPORT Dr. DEFOLIGNY (Paris) avec la
participation du Dr.BENEZIS (Montpellier)

10H30 - 12H BIOMECANIQUE:

Dr. MARCONNET (Nice)

ASPECTS SPECIFIQUES DE LA MEDECINE DU SPORT DE TERRAIN

Table ronde - Dr. BICHON (Athlétisme - Toulouse), Mr.

CHANON (Athlétisme - Nîmes), Dr. CERVETTI (Natation - Aix en Provence), Dr. DEFOLIGNY (Paris), Dr. DÜREY (Football - Paris), Dr. ROATTINO (Hand-Ball - St Etienne).

16H30 - 18H LES TESTS DE TERRAIN SUR LES LIEUX D'ENTRAINEMENT

## VENDREDI 3 JUILLET et SAMEDI 4 JUILLET : FONT ROMEU

ENTRAINEMENT EN ALTITUDE, SUIVI MEDICAL DES SECTIONS SPORT-ETUDES ET DES SPORTIFS DE HAUT-NIVEAU DE PREPARA-TION OLYMPIQUE Avec la participation des Drs. BARRAULT, BENEZIS, BICHON, DAIRAUX, VRILLAC.

Vendredi :

3 3 .

8H Départ à Font-Romeu.

14H - 16H30 Entrainement en altitude.

16H30 - 17H Visite du Lycée Climatique et Sportif de Font-Romeu.

17H - 18H30 Travaux pratiques : suivi de l'entrainement des équipes en stage au lycée.

Samedi :

9 H - 12H30 Suivi médical des sections sport-études et des sportifs de haut-niveau de préparation olympique.

#### DIMANCHE 5 JUILLET : Retour à MONTPELLIER

Départ de Montpellier, aéroport de Montpellier Languedoc-Roussillon Air Inter 16 heures.

#### PROGRAMME CULTUREL

#### SEMINAIRE CONFEJES

# MONTPELLIER - 25 JUIN / 5 JUILLET 1987

Vendredi 26 juin : Découverte de la ville de MONTPELLIER - circuit en

autocar

Samedi 27 juin : 20 heures - participation au Festival International de

Danse Contemporaine

Dimanche 28 juin : Après-midi et soirée à ARLES pour participer à une

ferrade (marquage des taureaux)

Lundi 29 juin : Soirée libre

Mardi 30 juin : 20 heures - Festival International de Danse Contemporaine

Mercredi 31 juin : 17 heures - excursion en bord de mer

Jeudi 2 juillet : Dîner de gala

Samedi 4 juillet : Après-midi en Andorre

Dimanche 7 juillet : 12 heures - Repas de clotûre au restaurant "la Côte

Bleue".

<sup>-</sup> l'hébergement à MONTPELLIER est assuré à l'hôtel 4 étoiles "Le Métropole" - Centre ville de MONTPELLIER

<sup>-</sup> les repas de travail seront pris au CREPS.



FIN+ 502 MINAFFET RW 913129 RUBE CH 502 MINAFFET RWFD 502 MINAFFET RW 502 MINAFFET RW 502 MINAFFET RW 204 CONFMEJS SGICICICICICI CONFEJES BP 3314 DAKAR SENEGAL

A MINI JEUNESPORTS- RWANDA KIGALI

TELEX NR 201-87/CONFEJES/DP

propercy on ex ee dome Den

DU 19/5/87

HOMNEUR VOUS ANNONCER TENUE PROJET MR 25/BE, SERINAIRE INTERNATIONA-LE DE MEDECIN DE SPORT CREPS MONTPELLIER (GRANCE) DU 25 JUIN AU 5 JUILLET 1987. CHAQUE PAYS DEVANT ETRE REPRESENTE PAR UN MEDECIM RESPONSABLE NATIONAL DE LA MEDECINE BPORTIVE, PRIERE COMMUNIQUER NOM ET PLAN DE VOL. TITRE DE TRANSPORT CHARGE PAYS BARTICIPANT. ACCUEILA HEBERGEMENT ET RESTAURATION CHARGE CONFEJES, VOUS BERAIS RECOMMAISSAN

BUITE DILIGENTE A DONNER.

HAUTE CONSIDERATION

POUR LE SECRETAIRE GENERAL ET PAR DELEGATION. LE CHEF DE LA DIVISION DES PROGRAMMES

ABABACAR THIENDOU NDIAYE

204CONFMEJS SG 502 MINAFFET RW DESCRIPTION.

· Densports Je voies demande pour ce stage Confejes gri deenoit le souve If fourt feele wite estout donne les de enhour for fort prese pour le revision du budget Il fout en outre Convoinere si mores por le Ninoffel. de Dese Helchion: wen slexaudy what Lundena: confestio une la temorandun 1115 1.87

B. P. 5394

#### EP CONSERER CORTURES

MISSION DE COOPERATION ET D'ACTION CULTURELLE

N° 373 /L/MC

13/84/ps 08

Le Conseiller chargé des Affaires Culturelles

à

Monsieur le Directeur Général des Sports et des Loisirs Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif KIGALI

Monsieur le Directeur Général,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint les documents relatifs àu Projet CONFEJES n° 25/SE/CONFEJES/XVII - Séminaire International de Médecin du Sport.

En vous en souhaitant bonne réception, je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur Général, l'expression de ma haute considération.

Le Conseiller chargé des Affaires Culturelles

R. GUILLANEUF

TURELLE



#### SECRÉTARIAT D'ÉTAT AUPRÈS DU PREMIER MINISTRE CHARGÉ DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

PARIS, le 16

#### DIRECTION DES SPORTS

Département de la Promotion du Sport et des Relations Internationales

DS/5 N°

007129 C. BUFFAULT Poste 26 35 -----

MONSIEUR LE DIRECTEUR DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS DU RWANDA

à

LE DIRECTEUR DES SPORTS

 $\underline{O~B~J~E~T}$  : Projet CONFEJES N° 25/SE/CONFEJES/XVII - Séminaire International de Médecine du Sport.

Le projet cité en objet, présenté par la France, aura lieu à Montpellier du 25 Juin au 5 Juillet 1987.

Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint le programme prévisionnel de ce séminaire.

Les participants seront attendus à l'aéroport international de Montpellier le 25 Juin à 15 heures.

J'ai l'honneur de vous prier de bien vouloir me communiquer dès que possible le nom et qualités du médecin que vous aurez désigné, ainsi que son plan de vol.

P.J/1

